

moj novi minimulti



„Pomozi drugomu!“

Dva ljubezni sveci!

Poveži pravilno i čitaj!



Sveti Mikula ...

... je bio vojak.



... je patron Gradišća.



... je pomogao prosjaku.



... je bio biškup.



Sveti Martin ...

... se svečuje 11. novembra.



... donese dobroj dici mandarine, orihe i čokolad.



... se svečuje 6. decembra.



... nadari dobru dicu.



čitati i povezati; čitati podijeljeno u grupu;
pisati rečenice u pisanku

Kakovo je twoje Božićno drvo?

Pobiraj različne igle i šiške i prispodobi s tekstom!

Poveži sloge pravilno i znat ćeš ime drv crnogorične loze!

Napiši imena polag slike!

Iglice su špicaste.

omo

Iglice su tupe.

jel

Igle su dužičke,
duplaste i špicaste.

b

Iglice su mehke
i kratke i stoju u svežnju.

ar

iš

Šiške su krugle i male.

or

Šiške su krugle.

rika

Šiške su dužičke i visu.

va

Šiške su dužičke
i stoju gori.



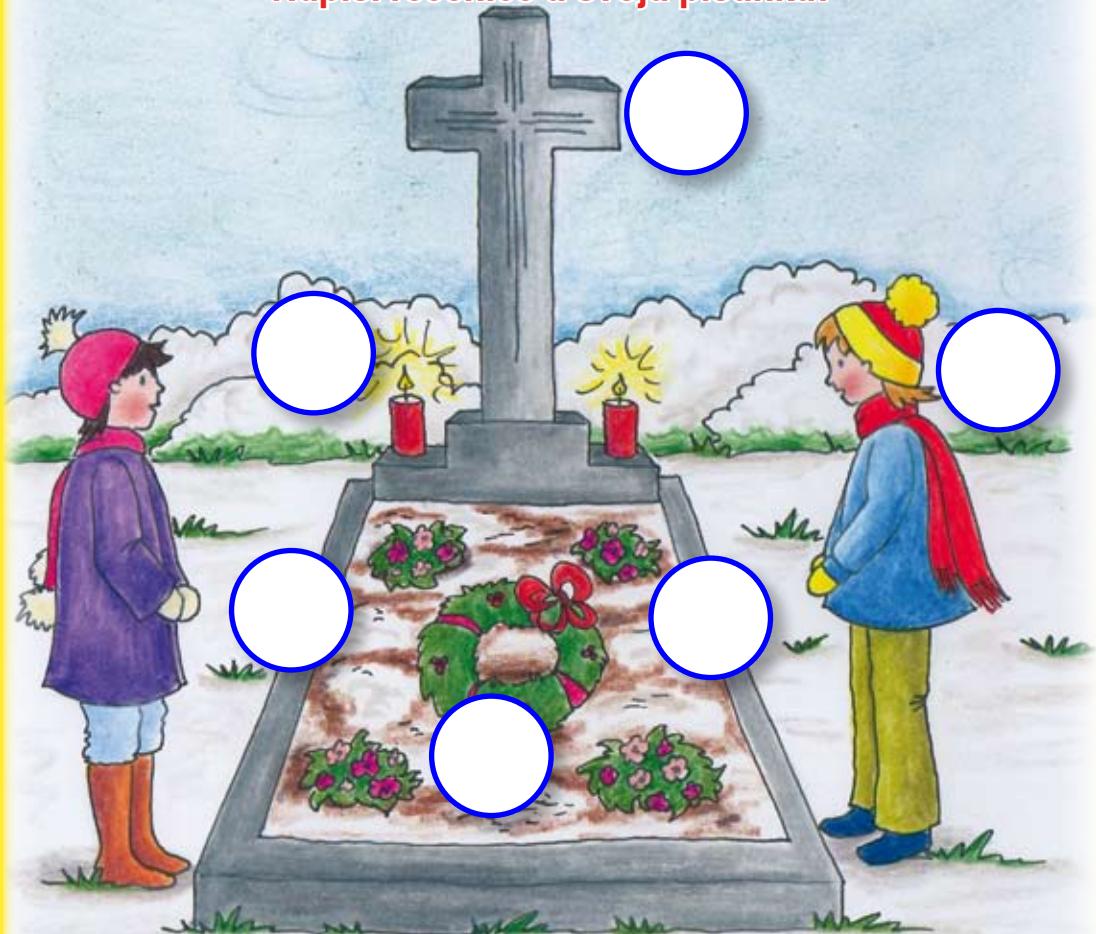
"Ste znali?
U zimi zgubi
svoje iglice!"



Svi Sveti - Na cimitoru!

Čitaj ove rečenice! Napiši odgovorajući broj u krug!

Napiši rečenice u svoju pisanku!



- 1. Na cimitoru vidimo grob.
- 2. Na grobu je križ.
- 3. Uz križ stoju dvi sviće.
- 4. Na grobu leži vijenac.
- 5. Na grobu cvatu kitice.
- 6. Dica molu za pokojne.



Božićni keksi

Čitaj točno!

„Dica, danas čemo peći kekse za božićno drivo“, veli majka.

„Prosim, majka, ti smim pomoći?“ pita Evica. „Dobro“, odgovori majka. „Prosim, donesi muku, jaja, mliko i orihe!“

Prvo razbije majka jaja i je pusti na muku. Sada još nalje malo mlika na muku. Evica smi misiti tijesto. Onda majka još nasipa cukor i orihe na tijesto. A Evica misi i misi. Majka zame ruljaču i rulja tijesto. Onda doneše Evici forme. Ona smi zbosti iz tijesta zvijezde, misece, kitice i srca. Majka namasti pleh i meće kekse na pleh. Vrijeda duši u kuhinji po pecivu. Majka zame kekse iz peći. „Na Badnjak čemo obisiti kekse na božićno drivo!“ veli majka.

Pofarbij „da“ ili „ne“

	da	ne
1. Majka peče kekse za božićno drivo.	A	Č
2. Ivica kani mami pomoći.	V	D
3. Za kekse pravaju jabuke i slive.	Š	V
4. Evica misi tijesto.	E	O
5. Majka piye mliko.	V	N
6. Majka rulja tijesto.	A	Ž
7. Keksi se peču na stablu.	L	T

Napiši pofarbane
slove u ova polja!

1	2	3	4	5	6	7

Mikulinja

Koji/Ki samoglasnici falu?
Napiši je u mikule!

m nd r n

f g

š b

č k l d

c kr c

r h

M k l

d r

b šk p

j b k

vr ć

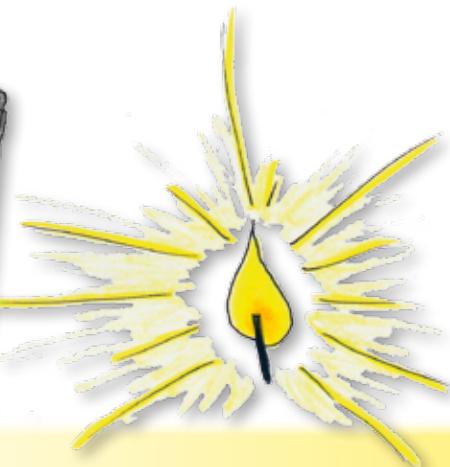
d c



Imenice, glagoli i pridjevi

Počaraj imenice plavo,
glagole črveno i pridjeve zeleno! Išci riči u rječniku!

DILITI	MAGLENO	NOVEMBAR
JESEN	ŠKURO	POMAGATI
TIHO	MARTIN	LJUBEZNO
TOPLO	IGRATI SE	PECIVO
GRB	OBLAČNO	JAČITI
ISKATI	GRADIŠĆE	ZDRAVO
PRAVILNO	PEĆI	SVITLO
DAROVATI	SVIĆA	PRIJATELJ
BOŽIĆ	SVEČEVATI	LATERNA
BIŠKUP	PAŽLJIVO	KINČITI



poznati vrsti riči:
glagoli, imenice, pridjevi

Vrijeda čemo svečevati Božić

Pročitaj si ovu povidajku i premisli,
ča/što si željiš ti za Božić!

Tri želje

Bila je jednoč jedna siromaška divičica.

Jednoga dana je prošla u šumu.

Najednoč je doletila jedna bijela lipa ptica.

Ona se je sjela na drivo i pitala divičicu:

„Ča/Što si ti željiš za Božić?

Tri želje ti morem ispuniti.“

Divičica ne premišljava dugo i veli:

„Rado bi imala toplu sobu.

Rado bi imala tople čizme i

rado bi imala dobru prijateljicu.“

Ptica ispuni siromaškoj divičici ove želje.

Napiši sličnu priču!

Povidajke nam daju dobre naloge za žitak!

Mi imamo sve! Koje/Ke želje imaš ti?

**lipu živinu - zdravu okolinu - dobrogog prijatelja
zdrave roditelje - dosta hrane - mir na svitu**



Božićne smišice

Pročitaj ove smišice!

Zvoni

Majka otvorи vrata. Pismonoša veli:
 „Ovo vam je pedeset meterov papira.
 Vi ste ga naručili.“
 „Žao mi je. Ali mi nismo naručili
 50 meterov papira“, veli majka.
 „Sigurno“, zavikne Mate.
 „Ja tribam 50 meterov papira, da napišem svoje želje!“



Keksi

Liza, Petar i Ana sidu oko jedne doze.
 U dozi su dobri keksi, ki/koji su pripravni za Božić.
 Onda zavikne otac.
 Koliko puti ću vam još reć,
 da pustite dozu na miru?“
 Liza veli: „Ni jedanput nam ne moraš već reć,
 jer doza je jur prazna.“



Igrajte se ove smišice!

Napiši jednu smišicu i pošalji ju na slijedeću adresu:
Osnovna škola Bandol
7463 Bandol 64

Najbolje smišice ćemo objaviti /izdati u minimultiju!

Temu smišice si moreš izabrati sam/a!



Išći zvijezde!

Računaj i pošarbaj pravilne zvijezde!

 $1+2=$ $4-2=$  $3-2=$ $1+3=$ $5+0=$ $4+2=$  7 

Male priče!

Čitaj, računaj i pošarbaj!

- Marica ima tri dare i osam svić.
- Petar ima sedamnaest cukrićev i poji devet.
- Katica ispeče šest medenjakov i sedam keksov.
- Ive ima devetnaest kugljov. Sedam mu spadne doli.
- Anica obisi četrnaest andjelov i osam zvijezdov.



Loto – 6 iz 45

Majka i tata se igraju loto!

Majka se igra Loto.

Prekriži nje broje:

1. broj: duplasto od 11
2. broj: $4 \cdot 4 + 4$
3. broj: dvanaest
4. broj: $100 - 55$
5. broj: $2D \cdot 3J$
6. broj: $81 : 9$



1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42
43	44	45			

Tip: 1



I tata se igra Loto.

On prekriži ove broje:

Prvi broj je med 4 i 7 i se more diliti kroz 3.

Drugi broj je med 10 i 15 i se more diliti kroz 6.

Treti broj je med 16 i 22 i se more diliti kroz 7.

Četvrti broj je med 25 i 30 i se more diliti kroz 4.

Peti broj leži med 32 i 37 i se more diliti kroz 9.

Šesti broj leži med 40 i 45 i se more diliti kroz 11.

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42
43	44	45			

Tip: 2





štart

Kockaj se još jednoč!

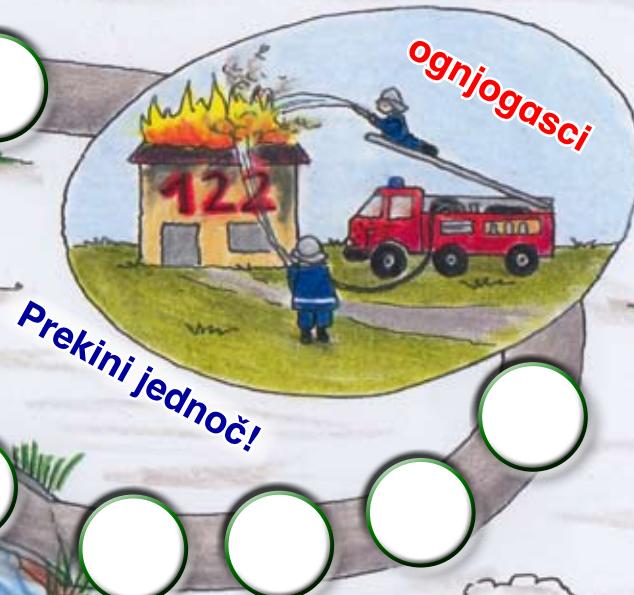
policija

133



Vozi se najzad na štart!

ki na cesti



nske broje za pogibelne situacije!

minimulti novi moj

Gdo to gazi sad po mraku?

Znate jedan drugomu bit na pomoć?

Dvoja dica si daju ruke.

Jeno dite ništa ne more viditi, ar su mu oči zavezana.

Drugo dite je mora za ruku peljati.

Ako imate klupi za tjelovježbanje ili druge stvari,
onda peljajte svoje prijatelje pažljivo kroz sve te pogibeli.

Potom se minjajte!



Božični dari „Nespresso-kapsule“

Ti tribaš:

1. Tribaš stare/hasnovane „Nespresso“-kapsule.
2. Otpri i izperi je!
Daj jim se dobro osušiti!
3. Malim loncem se moru kapsule zgnjaviti.
4. Zalipi uvijek dvi kapsule skupa!
Hasnuj jako lipilo!
5. Ovimi pločicami se more napraviti različni nakit.



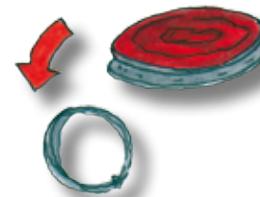
a.) Prstanj:

Tribaš meku vlaku.

Zamotaj vlaku nekoliko puti oko svojega prsta (**ne pre čvrsto!**)!

Klišći odriži vlaku!

Zalipi pločicu na vlaku!



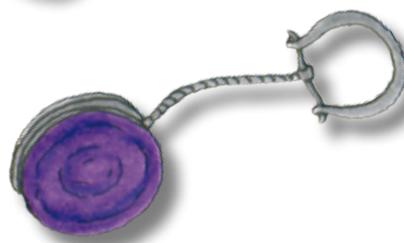
b.) Karika za ključe:

Tribaš jur gotovu kariku!

(more se naručiti iz kataloga)

Načinji malu škulju u pločicu!

Počvrstii ju na kariki!





U Svetoj noći su svitile zvijezde na nebu izvanredno lipo.

One su pjevale:

„Mali Ježuš se je narodio. Svim kanimo ovo nazvistiti!“

Ovca je čula pjevanje velike zvijezde.

Kot u snu je prošla za zvijezdom.

Ona nije opazila, da je tiho pjevala u blizini i mala zvijezda.

Petelj je čuo vist od jedne sjajne zvijezde.

On ju je slijedio s veselim kukurikanjem.

I petelj nije opazio malu zvijezdu.

Volu je pjevala radosnu vist jedna druga velika zvijezda.

On je išao velikimi koraki za njom.

I vol nije opazio malu zvijezdu.

Oslica je čula pjevati jednu zmožnu svitlu zvijezdu.

I odmah se je отправila na put za zvijezdom.

Malu zvijezdu nije vidila.



vijezda

sti ovu priču!



Svi su došli k štalici, u koj/kojoj se je narodio Jezuš.

Ali mala zvijezda nije mogla tako brzo za njimi.

Ona je bila tužna, jer i ona je kanila pokazati nekomu put k Malomu Jezušu.

Najednoč je čula slab glas male kitice:

„Prosim, zami me sobom k Malomu Jezušu!“

Kad je došla mala zvijezda u štalici,
se je proširio miris male kitice po štalici,
a Mali Jezuš se je nasmišio.

I nastalo je sve vidnije i vidnije u štalici.

Svitli sjaj male zvijezde se
je proširio po cijelom svitu.

**Povida se, da je ona
nastala poznata
Betlehemska zvijezda.**

minimulti novi moj



i iz maloga more nastati veliko



Savjeti/Tanači za učnju

Uredite rečenice s partnerom i je napišite pravilno u prazne rede!
Napišite savjete na velike kartice od kartona i je ubisite u razredu!
Razgovarajte se o savjeti/tanači i diskutirajte je u razredu!



redovito Ponavljam!

za Zadili dobro si vrime učnju!

Napiši kartice riči teške na!

domaće zadaće i uredno Uredi/Izvrši redovito!

zadaće Pročitaj nalog točno!

važne Potrtaj informacije!

djelatno mjesto Drži i pisanke uredno pregledno i!

aktivno Sudjelivaj pri podučavanju i koncentrirano!

pauzu Napravi koč-toč!

se Nagradi učnji po lipim čim!



Spraženo jaje

Ovo tribaš/tribate za četire peršone (začini):

- osam/dvanaest jaj
- malo soli i papra
- ulja za pečenje
- 16 dekov šunke

Ča/Što moraš/morate činiti/djelati?

- razbiti i uliti jaja u zdjelu, zmišati jaja u zdjeli
- posoliti i popapriti zmišana jaja
- zvrućati ulje u pumbi/presuri, porizati šunku na kusiće
- usipati kusiće šunke u pumbu/presuru
- mišati šunku, dokle bude svitlokafecka, uliti zmišana jaja u pumbu/presuru
- ispeći jaja u pumbi/presuri, izmišati spražena jaja kuhačom

Dobro račenje! Dobar tek! Bog Vam blagoslovi!



- Razloži tvojoj prijateljici/tvojim prijateljicama ili tvojemu prijatelju/tvojim prijateljem, kako se napravi „spraženo jaje“!

- Upotribi zapovidni način/Befehlsform!

Razbi/Razbite i ulij/uljite jaja u zdjelu! Zmišaj/Zmišajte jaja u zdjeli!

Posoli/Posolite i popapri/popaprite zmišana jaja!

Zvrućaj/Zvrućajte ulje u pumbi/presuri! Poriži/Porižite šunku na kusiće!

Usipaj/Usipajte kusiće šunke u pumbu/presuru!

Mišaj/Mišajte šunku, dokle bude svitlokafecka!

Ulij/Uljite zmišana jaja u pumbu/presuru! Ispeći/Ispečite jaja u pumbi!

Izmišaj/Izmišajte spražena jaja kuhačom!

Daj/Dajte si „spražena jaja“ dobro račiti!

Nadopuni tekst! „Spraženo jaje“

Razbi i _____ jaja u zdjelu! _____ jaja u zdjeli!

_____ i popapri _____ jaja! _____ ulje

u _____ /presuri! _____ šunku na kusiće!

kusiće _____ u pumbu/presuru! _____ šunku, dokle bude

svitlokafecka! _____ zmišana jaja u pumbu/presuru!

Ispeći _____ u pumbi/presuri! _____ spražena jaja
kuhačom! **Daj si** « s p r a ž e n o j a j a » dobro račiti!



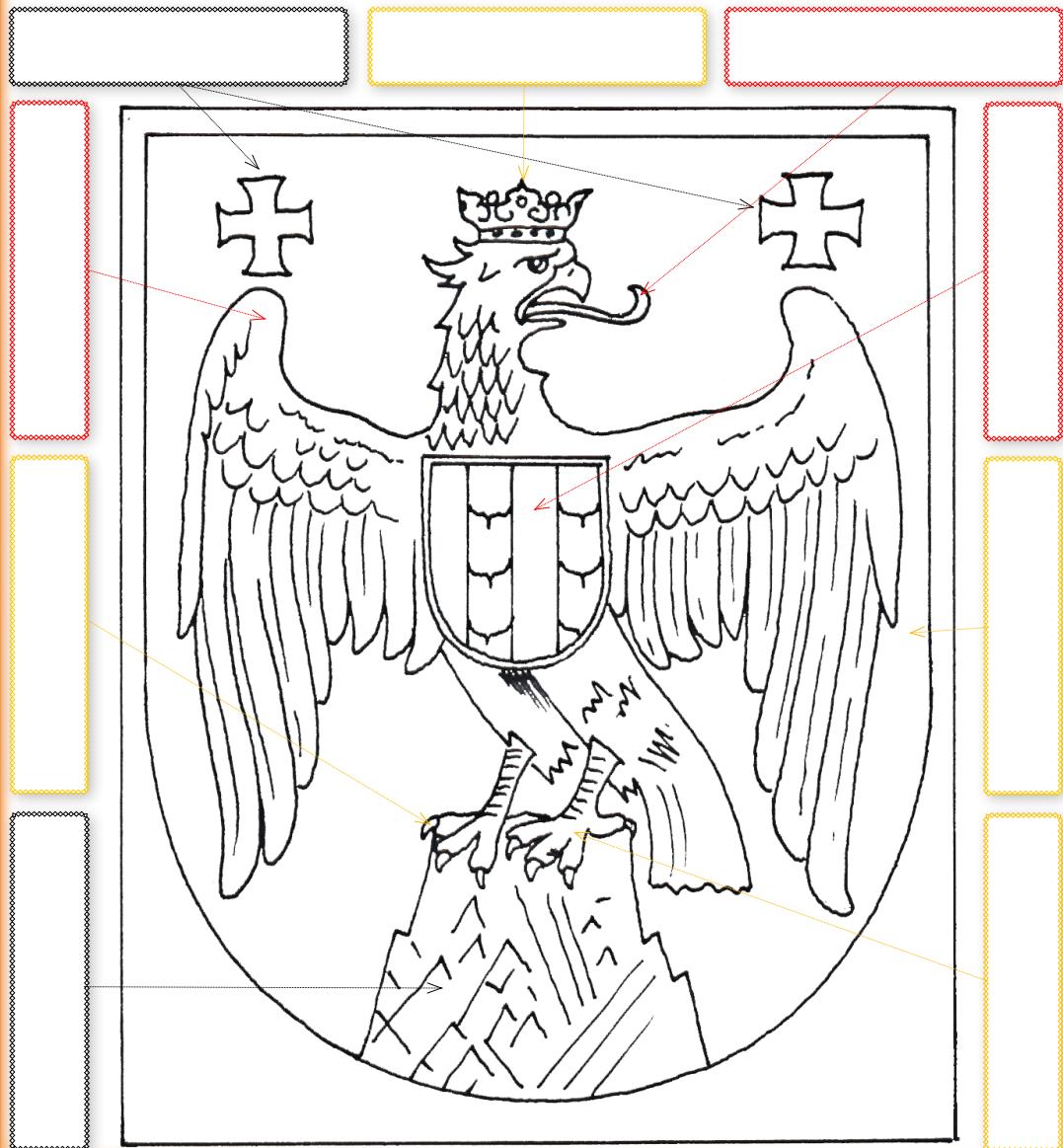
Gradišćanski grb

Čitaj, piši i pošarbai!

Koruna je **zlata** (**žuta**). Orao je **črljen**. Skalina je črna.

Štit je **črljen**, **zlat**, **črljen**, **zlat**. Križi su črni.

Čampe i črape su **zlate** (**žute**). Pozadina je **žuta**. Jezik je **črljen**.





Zimska jelva

Viola Karal

Iz mape
„Nove jačke“
Új dalok / Neue Lieder“
hkdc & edition roetzer

tekst: Skrapitsn  Eszter
muzika: Karal Viola

Musical score for the 'LIEDER C' section. The score consists of four staves of music. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (4). The second staff starts with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (4). The third staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (4). The fourth staff starts with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (4).

Sprig-nu -la se ma - la jel - va, teš -ka joj je sniž - na bun-da.

A musical score for a single melodic line. The staff begins with a C, followed by an F, then a C, G7, and another C. The word "Fine" is written in bold black letters at the end of the staff.

Tan-ke čip - ke mraz na- či - nja sre - br - ni - mi kon - ci ši - va.

The musical score consists of a single staff of four measures. The key signature is A major (no sharps or flats). The first measure starts with an A note (Treble Clef) followed by a rest. The second measure starts with a B note, followed by a rest, then a C note, and finally a D note. The third measure starts with an E note, followed by a rest, then a C note, and finally a D note. The fourth measure starts with a G note, followed by a rest, then a C note, and finally a D note.

Dun-die j - ma o - ko vra - ta. o - ne su od mrz-log le - da

The musical score consists of a single staff of five measures. The first measure is in A minor (As), starting with a quarter note followed by a eighth note. The second measure is in B minor (Bm), featuring a eighth note followed by a quarter note. The third measure is in F minor (Fm), with a quarter note followed by a eighth note. The fourth measure is in G major (G), with a quarter note followed by a eighth note. The fifth measure is a repeat of the first four measures, indicated by the instruction "D.C. al Fine".

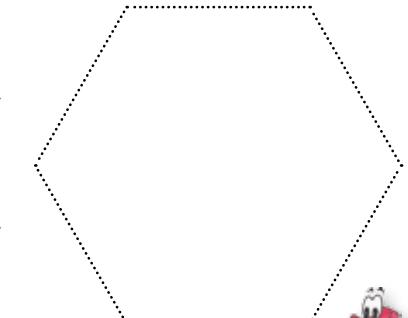
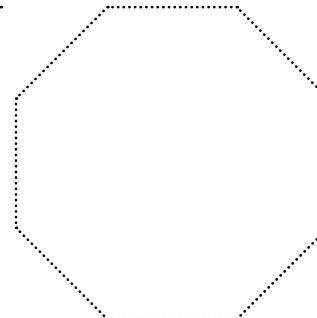
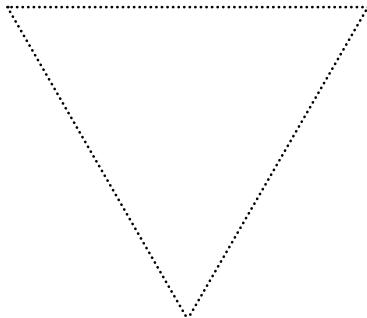
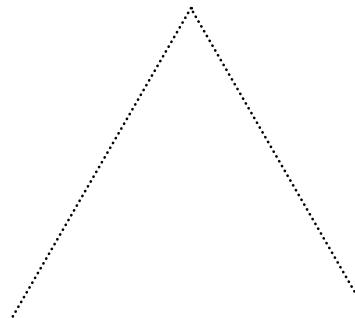
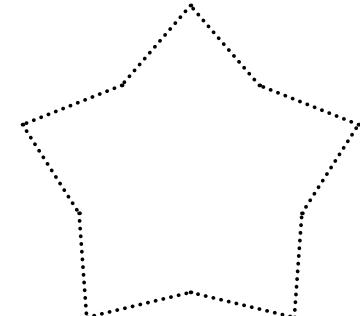
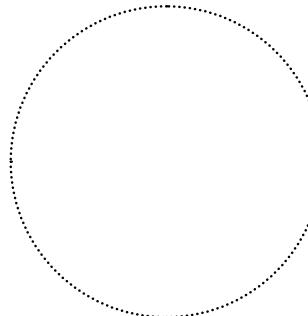
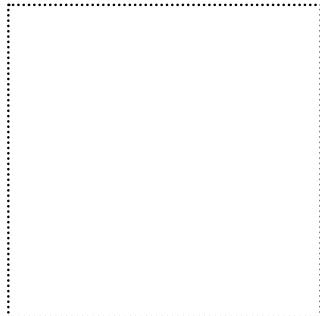
sa - ma sto - jj pa - yrh bri - ga ra - si - ku - je se od sun - ca.



Pazi!

Prometni znaki

Prometni znaci imaju različne forme i farbe. Ke/Koje forme prepoznaš?
Počaraj je! Prekriži forme ke/koje ne odgovaraju!



Knjiga miseca: O svetom Martinu

Autor ove knjige je Karl Knor, a ilustrirala ju je Petra Knor.

Sveti Martin je jedan od najvećih svecev.

Kao zemaljski patron on uživa najveći ugled u Gradišću.

Rodio se je u četvrtom stoljeću u današnjem Sambotelu.
U rimskoj vojski služio je kot vojak.

U legendi se povida da je dilio svoj plašt s prosjakom.

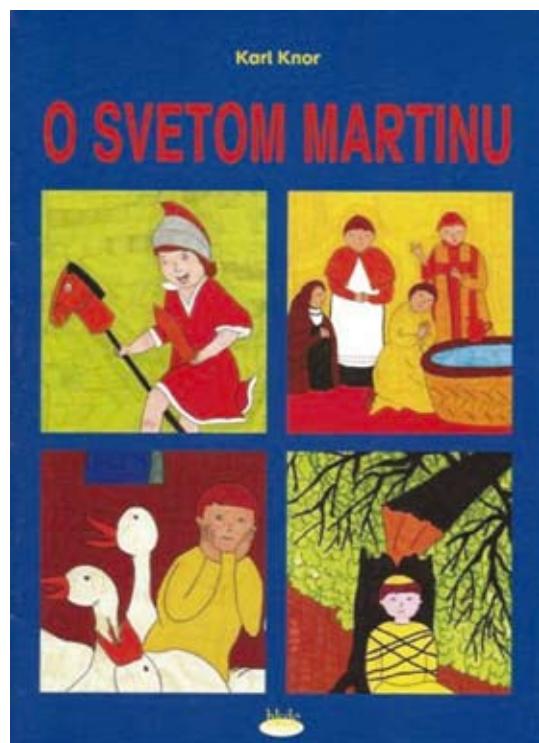
Ov doživljaj sa siromahom je njega obrnuo i on je nastao
kršćan i konačno biškup.

Martin je jednoč rekao:

**„Ja kanim biti svitlo,
koje/ko svim sviti!“**

To je i uzrok zato,
da na dan svetoga Martina
11. novembra nažgemo sviče
u laterna i idemo kroz selo.

Izdavač ove knjige je **hkdc**,
hrvatski kulturni i dokumen-
tarni centar Željezno,
Permayerstraße 9/3,
<http://www.croates.at>



- razgovor o knjigi

minimulti novi moj

Prvi hrvatski karaoke DVD

Kod mладине je zanimanje za hrvatsku muziku jako visiko. Ona je postala najvažnije sredstvo za hasnovanje jezika. K tomu je hrvatska muzika izvan hrvatske scene jako popularna i privlačljiva. Prvom karaoke -DVDOM kani Djelatna Zajednica služiti ovomu trendu i mlađini i školarom nuditi mogućnost aktivnoga pjevanja u novom stilu. **Nabaviti** morete ovu DVD kod Djelatne Zajednice/Gerištof - 02615/81230.



Kazalo

Dva ljubezni sveci!	2
Kakovo je tvoje Božićno drivo?	3
Svi Sveti - Na cimitoru!	4
Božićni keksi	5
Mikulinja	6
Imenice, glagoli i pridjevi	7
Vrijeda čemo svečevati Božić	8
Božićne smišice	9
Išci zvijezde!	10
Loto – 6 iz 45	11
Igra kockom: Pomoćnici na cesti	12
Igra kockom: Pomoćnici na cesti	13
Gdo to gazi sad po mraku?	14
Božićni dari	15
Mala zvijezda	16
Mala zvijezda	17
Savjeti/Tanači za učnju	18
Spraženo jaje	19
Gradiščanski grb	20
Jačka: Zimska jelva	21
Prometni znaki	22
Knjiga mjeseca: O svetom Martinu	23
Prvi hrvatski karaoke DVD	24



Vlasnik i izdavač / Medieninhaber und Herausgeber: © 2011. HNVŠ

Narodna visoka škola gradiščanskih Hrvatov - <http://www.vhs-croates.at>
Volkshochschule der burgenländischen Kroaten, 7000 Eisenstadt, J. Permayerstr. 9



Odgovorno uredništvo: Arth Elfriede, Billisits Martina, Bunyai, MAS, MSc Stefan, Buranits Helene, Dorner Patricia, GŠ Sv. Mihalj, Hajszan Margit, Hedl Veronika, Imre Manuela, Marlovits Heidemarie, Marlovits Michael, Varga Marlene, Zsífkovits Silvia

Lektorica: magistra Mühlgaszner, MAS Edith, zemaljska nadzornica za hrvatsko školstvo u Gradišču

Ilustracije: Gabriel Jasmine - **Layout i slog:** Bunyai, MAS, MSc Stefan

Poštanski ured ishadjanja: 7000 Željezno, **Tiskara:** Wograndl Druck, 7210 Matrštof

Izjava polag Zakona o mediji: „**moj novi minimulti**“ je časopis za školare/školarice u Gradišču.

Erklärung gemäß Mediengesetz: „**moj novi minimulti**“ ist eine Zeitschrift für SchülerInnen im Burgenland, verfasst in kroatischer Sprache. Gefördert vom **Bundeskanzleramt** aus Mitteln der Volksgruppenförderung.